



### Correspondance actuelle des noms de lieux

Canton : Guangzhou

Che-Kiang : Zhejiang

Chusan : Zhoushan

Fo-Kien : Fujian

Foo-Chow : Fuzhou

Hang-Chow : Hangzhou

Hokow : Hekou

Hwuy-Chow : Huizhou

Kiang-Nan : Jiangnan

Kiang-See : Jiangxi

Nan-Chang : Nanchang

Ning-Po : Ningbo

Shanghai : Shanghai

Woo-e-Shan : Wuyi-Shan

Il en est résulté que nos auteurs anglais sont tombés dans de nombreuses contradictions, les uns disant que les arbres à thé vert et à thé noir appartiennent à la même variété, et que la différence dans la couleur ne tient qu'au procédé de préparation, tandis que d'autres assurent que les thés noirs sont produits par la plante que les botanistes désignent sous le nom de *thea bohea*, et les thés verts par le *thea viridis* ; deux variétés que nous possédons depuis longtemps dans nos jardins, en Angleterre.

Dans le cours de mon voyage en Chine, j'ai eu de fréquentes occasions de visiter plusieurs grands districts à thé dans les pays à thé noir et à thé vert de Canton, de Fo-Kien et de Che-Kiang, et je mets aujourd'hui sous les yeux du lecteur le résultat de mes investigations. On y trouvera la preuve convaincante que les personnes mêmes qui s'étaient trouvées dans les meilleures conditions pour bien observer ont été trompées, et que la plus grande partie des thés noirs et verts vendus chaque année par la Chine à l'Europe et à l'Amérique proviennent d'une seule variété, celle que l'on nomme *thea viridis*. Les échantillons de cette variété, recueillis, séchés et préparés par moi dans les cantons que je viens de nommer, et déposés maintenant dans le grand herbier de la Société d'horticulture de Londres, ne peuvent laisser aucun doute à cet égard.